

**Cosechadoras de
forraje
autopropulsadas
7200, 7300, 7400,
7500, 7700 y 7800**
(N° de serie 508669-)

**MANUAL DEL OPERADOR
Cosechadoras de forraje
autopropulsadas 7200, 7300, 7400,
7500, 7700 y 7800**
(N° de serie 508669-)
OMZ103980 I6 (SPANISCH)

John Deere Werke Zweibrücken
Versión europea
Printed in U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL con atención para saber cómo manejar la máquina y realizar los trabajos de mantenimiento correctamente. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de seguridad de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consultar con su concesionario John Deere).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si se vende de nuevo.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

Los LADOS DERECHO e IZQUIERDO de la máquina se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de identificación. Anotar todos los números de serie para ayudar a recuperar la máquina en caso de robo. El concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

AL AUMENTAR EL SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE MÁS ALLÁ del valor especificado por la fábrica o de otra manera intentar aumentar indebidamente la potencia del motor se anulará la garantía de la máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de funcionar durante las primeras 20 a 50 horas, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

Esta COSECHADORA DE FORRAJE ESTÁ DISEÑADA EXCLUSIVAMENTE para su uso en operaciones agrícolas habituales o similares ("USO PREVISTO"). El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. El fabricante no asume la responsabilidad por daños o lesiones resultantes del uso inadecuado y dichas consecuencias serán única y exclusivamente responsabilidad del usuario. El estricto cumplimiento de las condiciones de funcionamiento, servicio y reparación según lo especifica el fabricante también son parte integrante esencial del uso previsto de la máquina.

ESTA COSECHADORA DE FORRAJE DEBE FUNCIONAR, mantenerse y repararse sólo por personas familiarizadas con todas sus características particulares y con conocimiento de las normas de seguridad relevantes (prevención de accidentes). Deben respetarse ante todo las normas de seguridad (prevención a accidentes), así como todo tipo de normativa legal tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. Cualquier modificación arbitraria realizada en esta cosechadora de forraje eximirá al fabricante de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión resultante.

ZX,IFCSPFH -63-19DEC00-1/1

Índice

	Página		Página
Vistas de modelos		Palanca multifunción	15-5
Vistas de modelos	00-1	Poste de la esquina	15-6
Normas de seguridad		Panel de control superior	15-7
Características de seguridad de la cosechadora de forraje	01-1	Columna de la dirección	15-8
Seguridad	05-1	Interruptor de accionamiento/desconexión del embrague principal	15-9
Adhesivos de Seguridad		Perilla de control de entrada para funciones automáticas	15-9
Imágenes de adhesivos de seguridad	10-1	Perilla de control de guiado por hileras	15-10
Manual del operador	10-1	Interruptores de velocidad del motor	15-11
Reparación y mantenimiento	10-1	Interruptor de elevación/descenso del tubo de descarga	15-12
Faros de descarga de gran intensidad (Xenon)	10-1	Interruptor de seguridad en carretera (con luz testigo)	15-13
Boca de descarga en posición de trabajo	10-2	Interruptor de velocidad del molinete (opcional)	15-13
Escalerilla de acceso y plataforma	10-2	Interruptor de la bomba de inyección de agua (con luz testigo)	15-14
Lado derecho de la plataforma	10-2	Interruptor de velocidad rápida de giro del tubo de descarga (con luz testigo)	15-15
Rodillos de alimentación	10-2	Interruptor de velocidad rápida / lenta de la transmisión del cabezal (con luz testigo) (sólo IVLOC)	15-16
Eje delantero	10-3	Interruptor de la válvula de mando a distancia I	15-17
Conjunto del cilindro picador y transmisión	10-3	Interruptor de la válvula de mando a distancia II	15-18
Ventilador	10-3	Interruptor de descarga del remolque (opcional)	15-19
Canal de descarga	10-4	Interruptor de control antipatinaje (opcional): (transmisión de 3 marchas - ASR)	15-19
Área debajo del cilindro picador	10-4	Interruptor de control de antiderrapaje (Transmisión ProDrive - ASR)	15-20
Cilindro picador	10-4	Interruptor de lubricación automático (opcional)	15-20
Transmisión principal	10-5	Interruptor del limpiaparabrisas con barrido intermitente (opcional)	15-21
Transmisión del compresor	10-5	Interruptor de la traba del diferencial (Transmisión ProDrive)	15-21
Sistema de escape	10-5		
Ventilador	10-6		
Acumuladores - Sistema de flotación de la unidad recolectora	10-6		
Acumulador - Embrague principal	10-6		
Acumulador - Tubo de descarga	10-7		
Extintor	10-7		
Tuercas de las ruedas delanteras	10-7		
Pernos de fijación de las ruedas traseras	10-7		
Mandos e instrumentos			
Vista general de los controles e instrumentos	15-1		
Colores de interruptores y perillas	15-2		
Panel de control del apoyabrazos	15-3		
Panel de control del apoyabrazos (continuación)	15-4		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2006
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

	Página		Página
Palanca multifunción	15-22	Interruptor de horas de funcionamiento del motor y de horas de funcionamiento del cilindro picador	20-36
Interruptor de parada rápida	15-23	Poste derecho - Monitor de rendimiento	20-37
Interruptor de activación/inversión de la unidad recolectora	15-24	Control automático / manual del cabezal	20-38
Botones de activación	15-27	Pantalla de Powr-Savr - General	20-39
Interruptor de elevación/descenso del cabezal	15-29	Línea de pantalla digital	20-39
Interruptor de giro del tubo de descarga y de elevación/descenso del deflector del tubo	15-31	Pantalla de longitud de picado y guiado por hileras	20-39
Interruptor de giro automático del tubo	15-33	Pantalla de control automático del cabezal	20-40
Control de temperatura automático ClimaTrak™	15-34	Pantalla de control manual del cabezal	20-43
Retrovisor exterior, interruptor de control (Opcional)	15-35	Pantalla de Powr-Savr	20-44
Interruptor de calefacción del retrovisor (opcional)	15-35	Pantalla de transmisión de longitud de picado infinitamente variable (IVLOC)	20-52
Interruptor del limpia y lavaparabrisas	15-36	Funciones del contador de superficie	20-53
Interruptor del limpia / lavaparabrisas lateral (opcional)	15-37	Funciones del contador de horas de funcionamiento	20-57
Palanca de cambio de marchas (sólo para transmisión de 3 marchas)	15-38	Interruptor de borrado	20-59
Bocina	15-38	Interruptor de ancho de hilera	20-60
Botón del dispositivo auxiliar de arranque	15-38	Interruptor de número de hileras	20-61
Conmutador de arranque	15-39	Pantalla del guiado por hileras	20-62
Alarmas y monitores		Poste lateral - Iconos indicadores e interruptores de calibración rápida	20-63
Control de funciones automáticas	20-1	Icono indicador de presión de aceite del motor	20-65
Función de restablecimiento	20-3	Icono indicador de temperatura del refrigerante	20-65
Afilado automático de cuchilla	20-4	Icono indicador del filtro de aire	20-66
Ajuste automático/manual de la cuchilla fija	20-8	Icono indicador del interenfriador	20-66
Ajuste automático de separación de rodillos del procesador de mazorcas	20-14	Icono indicador de presión de carga hidrostática	20-66
Guiado por hileras automático (opcional)	20-19	Icono indicador de la temperatura del aceite hidrostático	20-67
AutoTrac (opcional)	20-23	Icono indicador de presión del filtro de aceite hidráulico	20-67
Poste derecho - Monitor digital Info-Trak	20-27	Icono indicador del nivel de refrigerante	20-67
Medidor de combustible	20-28	Icono indicador de la rejilla de aspiración giratoria	20-68
Indicador de temperatura del refrigerante	20-29	Icono indicador del detector de metales	20-68
Panel de visualización de tres líneas	20-30	Icono indicador de freno de estacionamiento (transmisión de 3 marchas)	20-68
Velocidad de avance — Primera línea (superior)	20-30	Interruptor de la traba del diferencial (Transmisión ProDrive)	20-69
Régimen del motor — Segunda línea (central)	20-31	Icono indicador de velocidad del cilindro picador	20-69
Velocidad del cilindro picador — Tercera línea (inferior)	20-31	Icono indicador del nivel de combustible	20-69
Icono de Diagnósticos	20-32	Icono indicador de control antipatinaje	20-70
Interruptor de calibración	20-33	Interruptor de la traba del diferencial (Transmisión ProDrive)	20-70
Interruptor de reloj	20-34	Icono indicador de tracción trasera	20-70
Interruptor de flecha arriba/abajo	20-35		
Interruptor de flecha atrás	20-35		
Interruptor de Entrar	20-35		
Interruptor de diagnósticos	20-36		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página		
Icono indicador del alternador	20-71	Direcciones ECU - Unidad de control del motor (Nivel IX de la unidad de control JD para motor 6081)	25-24
Icono indicador de la bomba de inyección de agua	20-71	Direcciones ECU — Unidad de control del motor (Nivel VI de la unidad de control JD para motor 6125)	25-26
Icono indicador del sistema de lubricación centralizado	20-71	Direcciones OCP— Unidad de control del panel de control superior	25-27
Icono indicador del aire acondicionado.	20-72	Direcciones PTP - Unidad de control del tren de mando	25-28
Alarma del zumbador del interior de la cabina.	20-73	Calibración de la dirección PTP 100 - Calibración del tamaño del neumático.	25-30
Sistema de cámara de funcionamiento (opcional)	20-75	Relación de calibración de transmisión (delantera/trasera) Calibración del ángulo de dirección.	25-31
Procedimientos de calibración		Dirección PTP 105 calibración - Solo calibración de 1ª y 2ª marcha.	25-32
Al calibrar.	25-1	Dirección PTP 110 Calibración — Calibración de la palanca multifunción	25-32
Visualización de la información de dirección de diagnóstico.	25-1	Dirección PTP 111 Calibración - Calibración de la válvula solenoide.	25-35
Mensajes e instrucciones para el operador	25-1	Dirección PTP 112 Calibración - Calibración del caudal de bomba.	25-37
Diagnóstico automático — Introducción de direcciones	25-4	Dirección PTP 113 Calibración - Calibración del motor delantero.	25-39
Diagnóstico automático — Calibración	25-7	Calibración de la dirección PTP 114 - Calibración del motor trasero	25-40
Calibración interactiva	25-7	Dirección PTP 115 Calibración - Freno alto/bajo y calibración de presión de beso	25-41
Calibración de entrada de datos.	25-7	Direcciones RCP - Unidad de control del poste lateral	25-42
Acceso a las direcciones de diagnóstico automático - Procedimiento rápido	25-10	Dirección RCP 101 Calibración — Unidad de control de la tracción trasera	25-47
Direcciones de diagnóstico automático- Abreviaturas de la unidad de control.	25-13	Dirección RCP 105 Calibración — Intervalo intermitente del limpiaparabrisas.	25-48
Direcciones ARC - Unidad de control del apoyabrazos	25-14	Dirección RCP 106 Calibración — Tiempo de barrido intermitente de los limpiaparabrisas	25-49
Dirección ARC 100 Calibración — Configuración de retraso rápido de giro del tubo	25-17	Dirección RDC — Unidad de control de la tracción trasera.	25-50
Dirección de calibración ARC 104 - Configuración del botón 1 (un sólo clic)	25-18	Direcciones RGC - Unidad de control del sistema de guiado por hileras	25-50
Dirección de calibración ARC 105 - Configuración del botón 2 (un sólo clic)	25-19	Dirección RGC 100 Calibración - Sensibilidad	25-52
Dirección de calibración ARC 106 - Configuración del botón 3 (un sólo clic)	25-20	Dirección RGC 101 Calibración - Sensores	25-52
Dirección ARC 107 — Configuración del botón circular	25-21	Calibración de la dirección RGC 102 - Sensor de ángulo de dirección/Sensor de dirección del volante	25-54
Calibración de la dirección ARC 109 — Tiempo de espera del modo de salida automático de la VMD II	25-21	Calibración de la dirección RGC 105 - Banda inactiva de válvula de dirección	25-56
Calibración de la dirección ARC 110 - Retraso del accionamiento automático de bajada.	25-22		
Calibración de la dirección ARC 111 - Tiempo de espera de inclinación arriba/abajo automática del tubo.	25-22		
Calibración de la dirección ARC 112 - Tiempo de espera del giro automático del tubo	25-23		
Dirección ARC 113 Calibración — Tiempo de espera del modo automático de descarga del remolque	25-23		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página		
Dirección RGC 108 Calibración Modo de prueba de dirección	25-59	Regleta alimentación eléctrica auxiliar y Conector de diagnóstico SERVICE ADVISOR™.	30-7
Dirección RGC 109 Calibración — Intercambio de lado de sensores	25-61	Compartimento de refrigeración	30-7
Direcciones SIG - Unidad de control del detector de metales	25-62	Interruptor de seguridad del asiento del conductor — Alarma de rotación del cilindro picador	30-8
Dirección SIG 100 Calibración — Activación del detector de metales	25-64	Modos de control de la alarma de rotación del cilindro picador	30-9
Dirección SIG 102 Calibración — Fallo de la anulación del trinquete de parada	25-65	Prueba de la alarma de rotación del cilindro picador	30-10
Dirección SIG 105 Calibración — Tiempo de funcionamiento del sistema de lubricación automático	25-66	Asiento del operador	30-10
Dirección SIG 106 Calibración — Tiempo de parada del sistema de lubricación automático	25-66	Suspensión del asiento.	30-11
Direcciones SPF — Unidad de control principal	25-68	Reglaje, reposabrazos izquierdo y respaldo del asiento	30-12
Dirección SPF 100 Calibración - Cabezal.	25-71	Reglaje del reposabrazos derecho y la consola de control.	30-12
Direcciones de calibración SPF 101 - Control de la separación del procesador de mazorcas con la perilla de control de entradas	25-74	Cinturones de seguridad.	30-13
Dirección SPF 102 Calibración — Velocidad de subida del cabezal.	25-76	Columna de la dirección Reglaje de la altura del volante.	30-14
Dirección SPF 103 Calibración — Velocidad de bajada del cabezal.	25-77	Reglaje de inclinación de la columna de dirección	30-14
Dirección SPF 105 Calibración — Número de cuchillas del cilindro picador.	25-78	Freno de estacionamiento (transmisión de 3 marchas).	30-15
Dirección SPF 118 Calibración — Desgaste de la piedra de afilar	25-79	Freno de estacionamiento (Transmisión ProDrive).	30-15
Puesto del operador		Pedales de freno	30-16
Acceso a la cabina del operador	30-1	Interruptor de tracción trasera	30-16
Apertura de la puerta de cabina	30-1	Interruptores situados bajo la plataforma del operador.	30-17
Lavado de las ventanas de la cabina.	30-2	Llenado del depósito de agua del lavaparabrisas.	30-17
Acceso al lado derecho de la cabina	30-2	Extintor.	30-18
Receptáculo portaobjetos en el reposabrazos	30-2	Placa de matrícula delantera	30-18
Almacenamiento de manuales	30-3	Sistema de luces y señales	
Compartimento de refrigeración/Filtro de recirculación	30-3	Consola del techo: interruptores de luces del lado izquierdo	35-1
Salida de emergencia.	30-3	Consola del techo: interruptor de luz del lado derecho.	35-1
Portavasos.	30-4	Luces interiores de la cabina	35-1
Cenicero.	30-4	Interruptor del atenuador	35-2
Parasol.	30-4	Luces de advertencia	35-3
Ganchos para ropa.	30-4	Soportes: luces de advertencia.	35-4
Espejo retrovisor interior.	30-5	Luces de carretera	35-5
Retrovisores exteriores.	30-5	Interruptor de faros de cruce / carretera	35-7
Espejo retrovisor exterior adicional, lado derecho.	30-5	Luces de carretera superiores/inferiores (sólo para determinados países).	35-8
Retrovisor exterior derecho (obligatorio en Alemania — opcional en otros países).	30-6	Luces de trabajo/traseras.	35-9
		Luz de salida	35-12
		Interruptor de intermitentes y luz indicadora	35-13

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Luz indicadora del intermitente para remolque	35-13	Cambio de marchas (Transmisión ProDrive) . . .	50-5
Comprobaciones previas al arranque		Bloqueo del diferencial - modo automático/manual (Transmisión ProDrive) . . .	50-7
Revisiones diarias	40-1	Interruptor de seguridad en carretera (transmisión de 3 marchas)	50-8
Nivel de aceite del motor	40-1	Interruptor de seguridad en carretera (transmisión ProDrive)	50-8
Nivel de aceite hidráulico	40-2	Ajuste de la velocidad del motor	50-9
En invierno	40-2	Elevación de la unidad recolectora	50-9
Nivel de combustible	40-2	Avance e inversión de la cosechadora	50-10
Después de un período de almacenamiento largo	40-3	Alarma de marcha atrás	50-10
Neumáticos	40-3	Selección de la velocidad de desplazamiento correcta (sólo para transmisión de 3 marchas)	50-10
Sistema de alimentación de combustible	40-3	Evitar sobrecalentamiento del sistema hidrostático	50-11
Engrasar la cosechadora de forraje	40-3	Tracción trasera (transmisión de 3 velocidades)	50-12
Comprobaciones en la cabina del operador	40-4	Tracción trasera (Transmisión ProDrive)	50-13
Manejo del motor		Información de transporte (transmisión de 3 marchas)	50-14
Reglas de seguridad para el motor el motor de arranque	45-1	Información de transporte (transmisión ProDrive)	50-16
Arranque del motor	45-1	Remolque de la máquina (transmisión de 3 marchas)	50-17
Rodaje del motor	45-4	Remolcando la cosechadora (transmisión ProDrive)	50-18
Calentamiento del motor	45-6	Ajuste del soporte de transporte	50-19
Motor al ralentí	45-6	Cargar en un remolque	50-21
Dispositivos auxiliares de arranque en frío	45-6	Descarga de un camión	50-22
Procedimiento de arranque en frío con un sistema de arranque auxiliar con éter	45-7	Ganchos de transporte	50-24
Instrucciones de uso del dispositivo auxiliar de arranque con éter	45-8	Orificios almenados para asegurar la cosechadora de forraje durante su transporte	50-24
Cambio de las latas de líquido auxiliar de arranque	45-9	Transporte de la cosechadora de forraje sobre el remolque	50-25
Calefactor eléctrico de refrigerante	45-10	Panel de transporte (Italia y Alemania)	50-25
Arranque del motor con una batería de refuerzo	45-11	Protección de transporte (Alemania)	50-25
Funcionamiento en los trópicos	45-11		
Detención del motor (transmisión de 3 marchas)	45-12	Ruedas y contrapesos	
Parando el motor (Transmisión ProDrive)	45-12	Puntos de enganche	55-1
Inmovilización del motor	45-13	Mantenimiento de los neumáticos	55-2
Manejo y transporte de la cosechadora		Neumáticos sin cámara	55-2
Abrocharse el cinturón de seguridad	50-1	Tornillos y tuercas de las ruedas	55-3
Arranque del motor	50-1	Montaje de neumáticos	55-4
Dirección y conducción	50-1	Cambio de neumáticos	55-5
Soportes de las luces de advertencia	50-2	Tamaños de neumáticos (transmisión de 3 marchas)	55-5
Conducción sin la plataforma de corte colocada en la cosechadora de forraje	50-2	Tamaños de neumáticos (transmisión ProDrive)	55-6
Liberación del freno de estacionamiento (transmisión de 3 marchas)	50-3	Presiones de los neumáticos	55-7
Freno de estacionamiento - Automático/Manual (Transmisión ProDrive)	50-3		
Funcionamiento de los pedales de freno	50-4		
Selección de marchas (transmisión de 3 marchas)	50-4		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página		
Lastre de la cosechadora de forraje	55-8	Limpiaparabrisas lateral	60-7
Uso del lastre líquido	55-9	Segunda luz de trabajo de la boca	60-7
Montaje de contrapesos de maleta	55-10	Extensión de la boca de descarga	60-8
Tabla de lastre: 7200 - 7500 sin transmisión ProDrive de 40 km/h (25 mph) (eje trasero estándar o de servicio severo)	55-11	Espejo retrovisor	60-8
Tabla de lastre: 7200 - 7500 sin transmisión ProDrive de 40 km/h (25 mph) (eje trasero motorizado)	55-13	Extensión del tubo de escape	60-8
Tabla de lastre: 7700 y 7800 sin transmisión ProDrive de 40 km/h (25 mph) (eje trasero estándar o de servicio severo)	55-15	Soporte de contrapesos	60-9
Tabla de lastre: 7700 y 7800 sin transmisión ProDrive de 40 km/h (25 mph) (eje trasero motorizado)	55-16	Componentes JD-Link	60-9
Tabla de lastre: 7300-7800 con transmisión ProDrive de 40 km/h (25 mph) únicamente	55-17	Tapa de depósito de combustible con cerradura	60-9
Ancho total y ancho de vía, eje delantero	55-20	Cámara trasera con sistema de monitoreo	60-10
Tabla de llantas, eje delantero	55-22	Sistema de monitor de recolección GreenStar™	60-11
Ancho total y ancho de vía, eje trasero motorizado y de servicio severo	55-24	Preparativos para la recolección	
Ancho total y ancho de vía - Eje trasero ajustable	55-29	Conseguir un rendimiento óptimo en cosecha	65-1
Anchos totales y anchos de vía con el eje trasero ajustable	55-30	Ajuste de la unidad de recogida de heno para mayor productividad	65-2
Ancho total y ancho de vía - Eje trasero no ajustable (rígido)	55-31	Ajuste de la unidad recolectora giratoria 360 para máxima productividad	65-3
Ajuste de guardabarros de ruedas traseras	55-32	Preparativos para la cosecha de forraje pasto/alfalfa	65-6
Unidades recolectoras y accesorios		Preparativos para la cosecha de maíz	65-6
Unidades de recogida	60-1	Preparativos para la cosecha de ensilado de maíz	65-7
Cabezales de hileras	60-1	Preparativos para ensilado de planta completa	65-7
Unidades cosechadoras giratorias (independiente de hilera)	60-1	Preparativos para la cosecha de sorgo	65-7
Cabezales de maíz	60-1	Cambio del cabezal	65-8
Procesador de mazorcas	60-2	Sistema de alimentación	
Rodillos del procesador de mazorcas	60-2	Partes móviles	70-1
Rampa de descarga asistida	60-3	Fijación de los pasadores de bloqueo del cabezal	70-1
Rodillo de alimentación superior frontal	60-3	Fijación de los cilindros de elevación de la unidad recolectora	70-2
Tambor del cilindro picador con soportes de cuchillas endurecidas (Opcional)	60-4	Transmisión de la longitud de picado (LOC de cuatro velocidades)	70-2
Rejillas de repicado	60-4	Ajuste de la longitud de picado (IVLOC)	70-3
Suelo de repicado	60-4	Ajuste de la longitud de picado (LOC de cuatro velocidades)	70-4
Canal de heno (con incrustación altamente resistente al desgaste)	60-5	Ajuste de la velocidad de la unidad recolectora (LOC de cuatro velocidades)	70-5
Velocidad del ventilador	60-5	Eje de accionamiento de unidad recolectora (IVLOC)	70-6
Tracción trasera motorizada	60-6	Eje de accionamiento de unidad recolectora (LOC de cuatro velocidades)	70-6
Separador de ruedas	60-6	Embrague de seguridad de los rodillos de alimentación (IVLOC)	70-6
Toma hidráulica	60-6	Embrague de seguridad de los rodillos de alimentación (LOC de cuatro velocidades)	70-6
Dispositivos auxiliares de arranque en frío	60-6		

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Cambio de aceite de la transmisión de longitud de picado (IVLOC)	70-7	Número y disposición de las cuchillas del cilindro picador	80-9
Cambio de aceite de la transmisión de longitud de picado (LOC de cuatro velocidades)	70-8	Sustitución y ajuste de las cuchillas del cilindro picador - General	80-10
Transmisión de los rodillos de alimentación (IVLOC)	70-9	Sustitución y ajuste de un juego parcial de cuchillas del cilindro picador.	80-11
Transmisión de los rodillos de alimentación (LOC de cuatro velocidades)	70-10	Sustitución de un juego completo de cuchillas del cilindro picador	80-12
Puntos de sujeción de los resortes de los rodillos de alimentación.	70-11	Sustitución de la barra de sujeción.	80-14
Ajuste de los resortes de los rodillos de alimentación	70-11	Sustitución de la barra roscada	80-15
Abrir la caja de rodillos de alimentación	70-12	Extracción de las cuchillas del cilindro picador	80-15
Ajuste del raspador de rodillo liso.	70-14	Par de apriete de las cuchillas	80-16
Placas de cierre debajo de los rodillos de alimentación.	70-15	Proceso de afilado de cuchillas automático	80-16
Cerrar la caja de rodillos de alimentación.	70-15	Afilado manual de las cuchillas del cilindro picador	80-17
Interruptor de seguridad de la caja de los rodillos de alimentación.	70-16	Dispositivo automático de afilado de cuchillas	80-22
Motor del inversor hidráulico (LOC de cuatro velocidades).	70-16	Sustitución de la piedra de afilar	80-23
Localización de anomalías — Sistema de alimentación	70-18	Alineado del dispositivo de afilado	80-24
Detector de metales		Tensado del cable guía	80-28
Detector de metales IRON-GARD™ - Visión general	75-2	Cuchillas fijas	80-29
Modos de funcionamiento - IVLOC.	75-3	Cuchilla fija.	80-29
Funcionamiento del detector de metales	75-11	Información para ajustar la cuchilla fija.	80-30
Cuando se detecta metal ferroso - IVLOC	75-14	Ajuste manual de la cuchilla fija	80-30
Ajustes del embrague de seguridad de los rodillos de alimentación (IVLOC).	75-15	Reglaje de la cuchilla fija	80-32
Activación del detector de metales — LOC de cuatro velocidades.	75-16	Comprobación del reglaje de la cuchilla fija	80-33
Funcionamiento de la cosechadora de forraje con el detector de metales desconectado — LOC de cuatro velocidades.	75-17	Comprobación del desgaste de la cuchilla fija	80-34
Cuando se detecta metal ferroso — LOC de cuatro velocidades.	75-18	Separación de la cuchilla fija	80-35
Ajuste del trinquete de bloqueo — LOC de cuatro velocidades	75-19	Extracción del dispositivo de ajuste de la cuchilla fija	80-36
Comprobación del ajuste — LOC de cuatro velocidades.	75-21	Montaje de la cuchilla fija.	80-37
Cilindro picador, transm., protec., registros		Par de apriete en dispositivos de reglaje de cuchilla fija	80-40
Cilindro picador—Información de seguridad	80-1	Eliminar la holgura axial de los husillos de ajuste.	80-40
Sustitución de la correa de transmisión principal	80-2	Montaje del suelo en espiral.	80-41
Revisar el alineamiento de la correa	80-5	Montaje del suelo de repicado	80-43
Limpiar el cilindro picador.	80-5	Ajustar el suelo de repicado	80-44
Cuchillas del cilindro picador	80-6	Ajuste del suelo en espiral	80-45
		Rejillas de repicado	80-47
		Instalación/cambio de rejilla de repicado	80-47
		Ajustar la rejilla de repicado	80-50
		Ajuste de la rampa de descarga.	80-50
		Rampa de descarga.	80-51
		Extracción del cilindro picador con unidad recolectora	80-52
		Montaje del cilindro picador con unidad cosechadora	80-59

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Localización de anomalías de transmisión principal	80-60	Dispositivo de bloqueo — Procesador de mazorcas / transmisión principal de la rampa de descarga asistida (sólo para transmisión LOC de cuatro velocidades)	86-1
Localización de anomalías del cilindro picador	80-61	Instalación de la rampa de descarga asistida en el procesador de mazorcas	86-2
Localización de anomalías del sistema de afilado de cuchillas.	80-62	Ajuste de la chapa de alimentación en la rampa de descarga asistida	86-5
Localización de anomalías — Reglaje de la cuchilla fija	80-63	Extracción de la rampa de descarga asistida	86-6
Procesador de grano		Rampa de descarga asistida — Mantenimiento y funcionamiento.	86-6
Dispositivo de bloqueo — Procesador de mazorcas / transmisión principal de la rampa de descarga asistida (sólo para transmisión LOC de cuatro velocidades).	85-1	Correas de transmisión	86-7
Funcionamiento de la cubierta de mantenimiento / chapa de alimentación	85-2	Descarga	
Desmontaje rápido del procesador de grano	85-2	Ventilador y tubo de descarga — Información general	90-1
Conversión rápida del procesador de mazorcas	85-9	Parte inferior del ventilador con placa de desgaste	90-1
Cambio del canal de traspaso de heno al procesador de mazorcas.	85-9	Sustitución de la placa de desgaste	90-2
Extracción del canal de traspaso de heno	85-10	Instalación de placa de desgaste	90-4
Colocación del procesador de granos en posición de funcionamiento.	85-10	Par de apriete de los tornillos.	90-5
Chapa de alimentación del procesador de mazorcas	85-11	Sustitución y ajuste de las paletas del ventilador - General	90-5
Ajustar la chapa de alimentación en el procesador de mazorcas.	85-12	Ajuste de las paletas del ventilador	90-6
Finalización de la conversión	85-13	Reglaje de los deflectores	90-9
Cambio del procesador de granos al canal de transición de pasto	85-14	Abertura de mantenimiento y placas de desgaste en el tubo	90-10
Rodaje del procesador de mazorcas	85-14	Abertura de admisión del ventilador	90-11
Funcionamiento en campo	85-15	Engranaje sinfín y corona del tubo de descarga.	90-12
Mantenimiento del procesador de mazorcas.	85-15	Combustible, lubric., refrig. y capacidades	
Ajuste de la separación de rodillos (ajuste manual).	85-16	Combustible Diesel.	95-1
Tornillos de tope para el ajuste de separación de los rodillos	85-17	Manipulación y almacenamiento de combustible diesel	95-2
Tensado previo de la correa de transmisión del rodillo inferior	85-17	Capacidad lubricante del combustible diesel	95-2
Reglaje de los rascadores	85-18	Llenado del depósito de combustible	95-3
Desgaste de rodillo y sustitución	85-18	Aceite para el rodaje del motor diesel	95-3
Sensor de impulsos para el reglaje automático de separación de rodillos	85-19	Aceite motor diesel.	95-4
Sustitución de las correas de transmisión del rodillo inferior	85-19	Refrigerante del motor Diesel.	95-5
Localización de anomalías	85-20	Capacidad del sistema de refrigeración	95-5
Rampa de descarga asistida		Aceite para transmisiones	95-6
Rampa de descarga asistida — Información de seguridad.	86-1	Uso de aceite de la transmisión	95-6
		Aceite hidráulico y de transmisión	95-9
		Uso de aceite de transmisión e hidráulico	95-10
		Líquido de frenos para el sistema de frenos (sólo para la transmisión de 3 marchas).	95-13
		Engrase	95-14
		Lubricantes alternativos y sintéticos	95-15
		Mezcla de lubricantes.	95-15

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Almacenamiento de lubricantes	95-16	Separador de agua del depósito de combustible.	105-12
Uso de componentes John Deere genuinos . . .	95-16	Válvula de cierre de combustible	105-12
Engrase, mantenimiento periódico		Sustitución de elementos del filtro de combustible, Motor John Deere POWERTECH® 8,1 l	105-13
Instrucciones de engrase importantes	100-1	Drenaje del separador de agua/combustible, Motor John Deere POWERTECH® 8,1 l	105-15
Puntos de engrase no lubricados centralmente	100-2	Purgado del sistema de combustible, Motor John Deere POWERTECH® 8,1 l	105-16
Sistema de engrase automático (opcional) . . .	100-19	Volver a arrancar el motor que se ha quedado sin combustible, Motor John Deere POWERTECH® 8,1 l	105-20
Información de funcionamiento.	100-23	Cambio de filtro de combustible, Motor John Deere POWERTECH® 12,5 l	105-20
Ajuste opcional del elemento de bomba para el control de flujo	100-25	Sustitución del filtro de combustible - Motor Cummins.	105-24
Enchufe rápido para el procesador de mazorcas y unidad recolectora	100-26	Comprobación de los inyectores de combustible — Motor John Deere POWERTECH®	105-25
Resolución de problemas – sistema de lubricación automático.	100-27	Purgado del sistema de combustible, motor John Deere POWERTECH® de 12,5 l	105-25
Mantenimiento de rodaje	100-27	Elementos de refrigeración - Acceso y limpieza	105-26
Cada 10 horas de funcionamiento	100-28	Ubicación de elementos de refrigeración	105-27
Después de las primeras 100 horas de funcionamiento	100-29	Rejilla giratoria del radiador — Ajuste.	105-28
Cada 250 horas de funcionamiento	100-30	Rejilla del radiador giratoria – Funcionamiento en invierno	105-29
Cada 500 horas de funcionamiento	100-31	Secuencia de lavado — Sistema de refrigeración	105-29
Cada 1000 horas de funcionamiento	100-31	Refrigerante del motor	105-30
Cada 1500 horas de funcionamiento	100-31	Grifos de vaciado de refrigerante del motor (7200)	105-32
Cada 2000 horas de funcionamiento	100-31	Grifos y tapones de vaciado de refrigerante del motor (7300, 7400, 7500, 7700)	105-33
Según sea necesario	100-32	Grifos de vaciado de refrigerante del motor (7800)	105-33
Anualmente	100-32	Añadir refrigerante	105-34
Cada 2 años.	100-32	Sustitución del acondicionador de refrigerante (7800)	105-35
Motor Cummins - Mantenimiento periódico. . .	100-33	Válvula de cierre de calefacción.	105-36
Correas trapezoidales.	100-34	Válvula de cierre de calefacción (7800)	105-36
Cadenas.	100-34	Comprobación de la correa y el tensor (7800)	105-37
Mantenimiento—Motor		Comprobación de la correa y el tensor (7200—7700)	105-38
Limpieza del compartimiento del motor	105-1	Rejilla del prefiltro de admisión de aire	105-40
Reglaje de la holgura de taqués.	105-1		
Comprobación del nivel de aceite del cárter. . .	105-2		
Comprobación del nivel de aceite del cárter del cigüeñal - Motor Cummins	105-3		
Cambio de filtro y aceite del motor, Motor John Deere POWERTECH® 8,1 l	105-4		
Cambio del filtro de aceite de carga superior, motor John Deere POWERTECH® de 8,1 l	105-5		
Cambio de filtro y aceite del motor - Motor POWERTECH® de 12,5 l de John Deere	105-6		
Cambio del filtro y aceite del motor - Motor Cummins.	105-8		
Líquidos a alta presión	105-9		
Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión.	105-10		
No modificar el sistema de alimentación de combustible.	105-10		
Boca de llenado de combustible.	105-11		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página
Extracción del elemento primario del filtro de aire	105-41
Extracción del filtro de seguridad (elemento secundario)	105-41
Elemento (primario) del filtro de aire y elemento (secundario) de seguridad	105-42
Limpieza de la carcasa del filtro de aire	105-42
Elemento primario del filtro de aire — Limpieza, inspección, almacenamiento	105-43
Instalación del elemento del filtro de aire	105-44
Tuberías de admisión de aire	105-44
Turboalimentador — motor John Deere	105-45
 Mantenimiento - Sistema eléctrico	
Sistema eléctrico — Especificaciones	110-1
Baterías	110-1
Conmutador principal de la batería	110-2
Peligros al manejar las baterías	110-3
Mantenimiento de la batería	110-4
Comprobación de nivel del electrolito	110-5
Comprobación de gravedad específica	110-6
Montaje y conexión de la batería	110-6
Alternador	110-7
Motor de arranque	110-8
Receptáculos	110-9
Conector de diagnóstico del bus CAN	110-11
Comprobador de fusibles / relés	110-12
Fusibles de repuesto	110-12
Cajas de fusibles y relés	110-13
Fusibles extras	110-22
Relés	110-23
Normas de seguridad para la sustitución de bombillas de xenón	110-25
Extracción e instalación de luces de descarga de gran intensidad (xenón) (opcional)	110-26
Reglas de seguridad para la sustitución de bombillas de halógeno	110-28
Sustitución de bombillas	110-29
Ajuste y reemplazo de la lámpara de las luces del cabezal de la cabina	110-29
Sustitución de la bombilla de intermitencia	110-30
Sustitución de bombillas de luces del techo y de la consola	110-30
Sustitución de la bombilla del panel de control de funciones automáticas	110-31
Respetar las precauciones sobre el manejo de circuitos eléctricos	110-32
Manejo básico de componentes eléctricos / Precauciones para vehículos equipados con sistemas controlados por ordenador	110-32
Montaje de la antena	110-33
 Mantenimiento - Códigos de diagnóstico	
Códigos de diagn. de fallas	115-1
Acceso a los Códigos del diagnóstico de anomalías - Procedimiento rápido	115-5
ARC - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del apoyabrazos	115-6
ECU - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del motor (nivel IX de la unidad de control JD para motor 6081)	115-8
ECU - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del motor (nivel VI de la unidad de control JD 6125)	115-13
ECU - Códigos de diagnóstico de anomalías / códigos de error de mantenimiento de la unidad de control del motor (Unidad de control del motor Cummins)	115-17
OCP - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del panel de control superior (OCP)	115-22
PTP - Códigos de diagnósticos de fallas de la unidad de control del tren de mando (sólo para transmisión ProDrive)	115-24
RCP - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del poste lateral	115-32
RDC - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control de la tracción trasera (sólo transmisión de 3 marchas)	115-34
RGC - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control de guiado por hileras	115-36
SIG - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control del detector de metales	115-39
SPF - Códigos de diagnóstico de fallas de la unidad de control principal de la SPFH	115-40
Diagnóstico automático — Avisar códigos / Avisar todos los códigos	115-45
Diagnóstico automático — Modo de pitido	115-47
 Mantenimiento - Sistema hidráulico	
Evitar líquidos a alta presión	120-1
Válvula de descarga de presión	120-1
Ajustar la velocidad de giro del tubo de descarga (lenta)	120-2
Drenaje del aceite hidráulico	120-2
Sustitución del filtro de aceite hidráulico (transmisión de 3 marchas)	120-3

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Vaciado del aceite hidráulico (ProDrive Transmission)	120-4	Limpieza del filtro de aire fresco, del filtro de recirculación y del filtro evaporador	130-4
Rellenado de aceite hidráulico	120-4	Revisión del nivel de refrigerante	130-5
Sustitución del filtro de aceite de la transmisión hidrostática (transmisión de 3 marchas).	120-5	Limpieza del condensador	130-5
Sustitución del filtro de aceite de la transmisión hidrostática (transmisión ProDrive).	120-6	Diagnósticos de ClimaTrak™	130-6
Sustitución del filtro de aceite IVLOC	120-7		
Activación manual de la válvula para elevación/descenso del cabezal	120-7		
Mantenimiento - Transmisión de avance		Almacenamiento	
Ajuste del varillaje del cambio de marchas (transmisión de 3 marchas)	125-1	Después de la temporada	135-1
Transmisión de 3 marchas	125-2	Después de la temporada — Motor	135-2
Transmisión ProDrive	125-3	Al finalizar la campaña — Sistema de aire acondicionado	135-3
Transmisiones finales	125-3	Traslado de la cosechadora de forraje del área de almacenamiento.	135-3
Tornillos de fijación de la transmisión final	125-4	Traslado de la cosechadora de forraje del área de almacenamiento — Motor	135-4
Tornillos de sujeción de la transmisión a eje delantero.	125-4	Traslado de la cosechadora de forraje del área de almacenamiento — Sistema de aire acondicionado	135-4
Eje delantero	125-5		
Tornillos de sujeción del soporte del cilindro de dirección a eje trasero ajustable	125-5	Especificaciones	
Tornillos de sujeción de la horquilla a casquillo deslizante del eje trasero ajustable	125-5	Cosechadora de forraje 7200	140-1
Convergencia del eje trasero	125-6	Cosechadora de forraje 7300	140-1
Ancho del eje trasero ajustable	125-6	Cosechadora de forraje 7400	140-2
Depósito del líquido de frenos (transmisión de 3 marchas).	125-7	Cosechadora de forraje 7500	140-2
Sistema de frenos (transmisión de 3 marchas).	125-7	Cosechadora de forraje 7700	140-3
Revisar la espesura del disco de freno (ProDrive Transmission)	125-8	Cosechadora de forraje 7800	140-3
Eje delantero reforzado	125-9	Cosechadoras de forraje 7200, 7300, 7400, 7500, 7700 y 7800	140-4
Enfriador de aceite de la transmisión hidrostática	125-9	Emisiones conforme a ECE-R24	140-10
Transmisión hidrostática — Cambio de filtro.	125-10	Medidas	140-11
Cable de ajuste de la transmisión hidrostática (transmisión de 3 marchas)	125-10	Pares de apriete de los tornillos métricos.	140-13
		Pares de apriete unificados de los tornillos no métricos (in.)	140-14
		Declaración de conformidad	140-16
		Nota de seguridad respecto a la instalación posterior de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos	140-16
Mantenimiento - Sistema de climatización			
Respetar las precauciones sobre el aire acondicionado.	130-1	Números de serie	
Extracción del filtro de aire fresco y la bandeja.	130-2	Placas con los números de serie	145-1
Limpieza de prelimpiador	130-3	Placa de identificación (identificación del producto) de la cosechadora de forraje.	145-1
Extracción del filtro de recirculación	130-3	Número de identificación del producto	145-2
		Número de serie del motor — Tipo de motor 6081	145-2
		Número de serie del motor — Tipo de motor 6125	145-3
		Numero de serie del motor — Cummins.	145-3
		Número de serie de la cabina del operador	145-3

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Número de serie del motor de tracción trasera	145-3
Número de serie del eje trasero de servicio severo.....	145-4
Número de serie del eje trasero motorizado... ..	145-4
Número de serie del procesador de mazorcas	145-4
Número de serie de la rampa de descarga asistida	145-4
Número de serie de transmisión de tres marchas	145-5
Número de serie de la transmisión.....	145-5
Número de serie de la transmisión final	145-5
Número de serie de la transmisión angular (caja de engranajes principal).....	145-5
Número de serie de la transmisión de la longitud de picado infinitamente variable... ..	145-6
Número de serie de la transmisión de la longitud de picado (LOC de cuatro marchas).....	145-6
Número de serie de la bomba hidrostática (transmisión de 3 marchas)	145-6
Número de serie de la bomba hidrostática (Transmisión ProDrive)	145-6
Número de serie del motor de transmisión principal (transmisión de 3 marchas).....	145-7
Número de serie del motor de transmisión principal (transmisión ProDrive).....	145-7
Número de serie del motor hidrostático para IVLOC.....	145-7
Número de serie de la bomba hidrostática para IVLOC (transmisión de 3 marchas).....	145-7
Número de serie de la bomba hidrostática (Transmisión ProDrive)	145-8
Número de serie del tubo	145-8
 El servicio John Deere mantiene en marcha	
Repuestos John Deere.....	IBC-1
Herramientas adecuadas	IBC-1
Mecánicos entrenados	IBC-1
Rapidez en el servicio	IBC-1

Vistas de modelos

Vistas de modelos



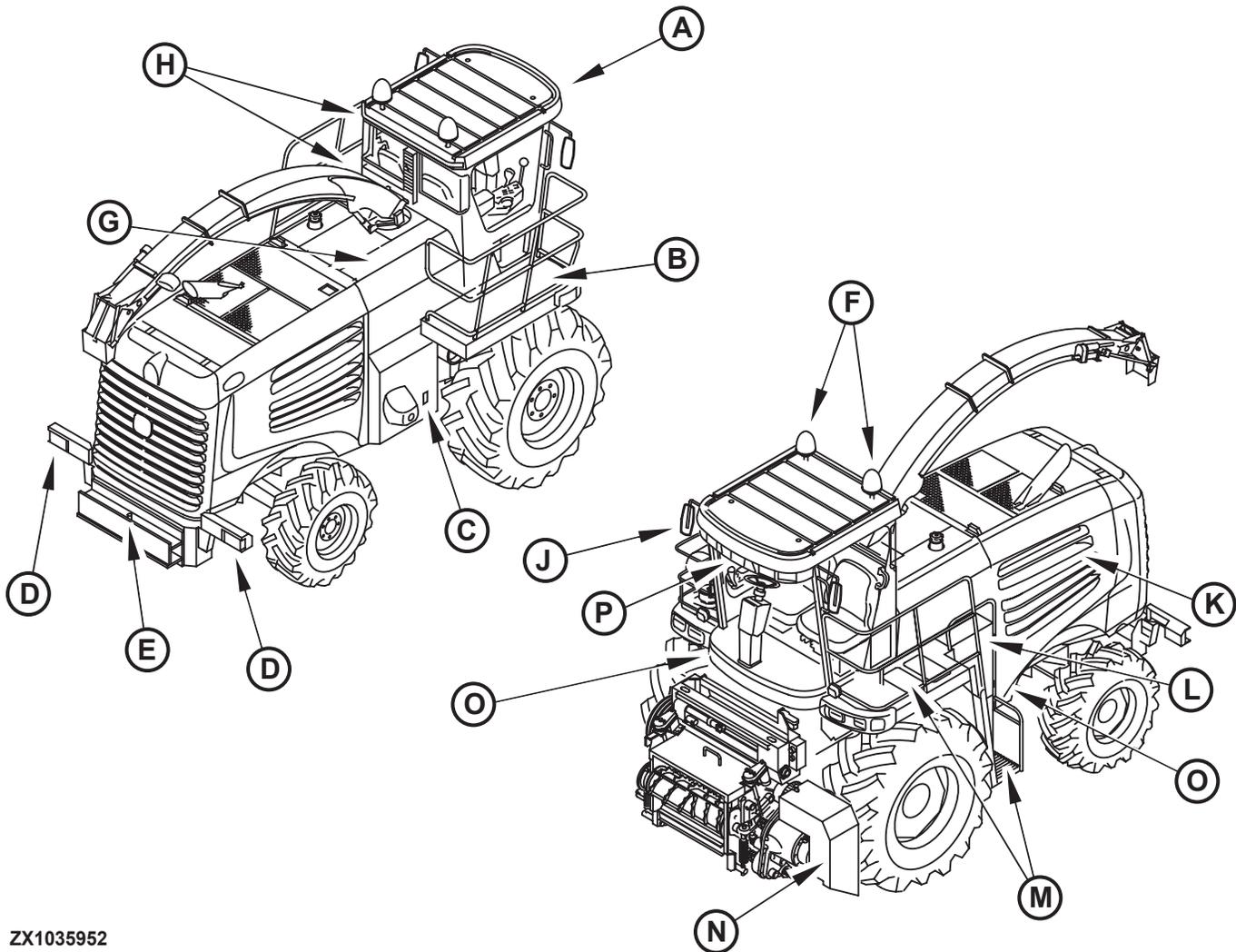
ZX027798 -UN-24APR02



ZX027895 -UN-24APR02

Normas de seguridad

Características de seguridad de la cosechadora de forraje



ZX1035952

- A—Características de seguridad de la cabina¹
- B—Plataforma de servicio antideslizante con barandilla
- C—Etiquetas de seguridad

- D—Luces testigo y traseras
- E—Alarma de marcha atrás
- F—Luces de aviso giratorias
- G—Esterillas antideslizantes
- H—Barandilla
- J—Espejos retrovisores

- K—Protecciones
- L—Adhesivos, gato hidráulico y puntos de apoyo
- M—Plataforma de servicio con peldaño antideslizante con barandillas

- N—Tope de seguridad mecánico
- O—Alarma de rotación del cilindro picador
- P—Faros principales

Además de las características de seguridad identificadas aquí hay otros componentes, sistemas, etiquetas en la máquina e instrucciones en el manual

del operador que contribuyen al manejo seguro de esta cosechadora de forraje cuando un operador capacitado la hace funcionar correctamente.

¹Incluye: Sistema de presencia de operario, Bloqueo de arranque del motor electrónico, cinturones de seguridad, bocina, salida de emergencia, freno de estacionamiento e intermitencias de giro.

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarle dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.



DX,READ -63-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Respetar las normas de tráfico

Respete siempre las normas de tráfico locales al utilizar vías públicas.



H28930 -UN-30JUN89

FX,ROAD -63-01MAY91-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



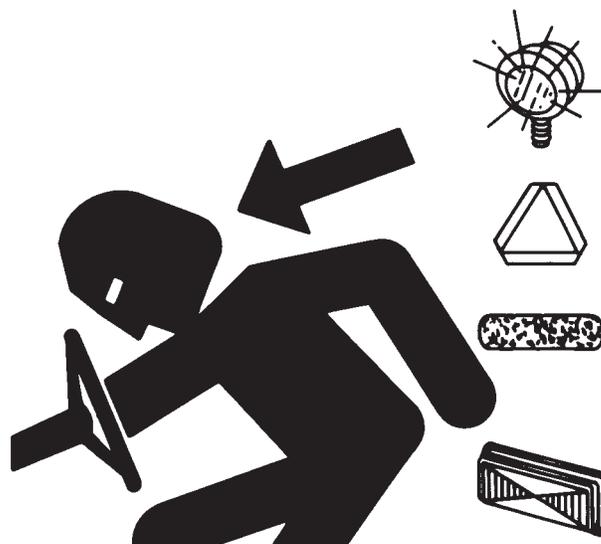
TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS291 -UN-12APR90

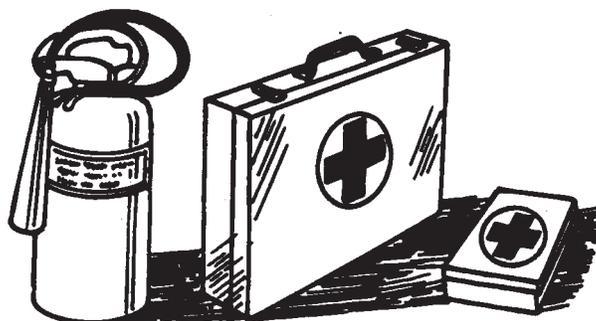
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

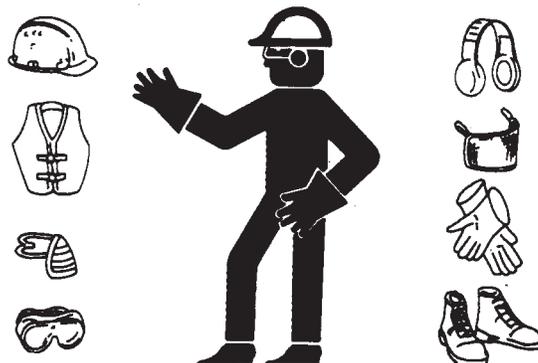
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 -UN-23AUG88
DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88
DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro - Arranque por pulverización de éter

El éter es un líquido sumamente inflamable.

No manejar este líquido en la proximidad de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Mantenerlo lejos de baterías y cables eléctricos.

Dejar puesta la tapa del envase pulverizador de éter cuando vaya a almacenar los envases para evitar la descarga involuntaria de líquido por la boca de pulverización. Guardar los envases en un local cerrado y a la temperatura de ambiente.

No tirar los envases de éter al fuego ni perforarlos.



TS1356 -UN-18MAR92
DX,FIRE3 -63-16APR92-1/1

Eliminación de residuos de grano acumulados

La acumulación de residuos de granzas o grano en el compartimento del motor, en el motor y cerca de las partes móviles, representa peligro de incendio. Comprobar y limpiar estas áreas frecuentemente. Antes de realizar una inspección o un servicio, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave.



OUZXMAG,0001D16 -63-15JUL04-1/1

TS227 -UN-23AUG88

Recomendaciones para el extintor de incendios

Se debe montar un extintor universal de 6 kg (13 lb) que cumpla las regulaciones legales en el lado izquierdo de la plataforma del operador.

Asegurarse de que el extintor esté siempre listo para funcionar. Para las instrucciones de uso, consultar el manual incluido con el extintor. Un extintor descargado debe recargarse, sin importar la duración del intervalo de descarga.

Mantenga el motor limpio y sin polvo, granzas ni paja para evitar la posibilidad de incendio.



ZX1037995

ZX1037995 -UN-04OCT05

OUCC002.0000050 -63-31AUG05-1/1

Comprobar la seguridad de la máquina

Compruebe siempre la seguridad general y de carretera de la máquina antes de utilizarla.

FX,READY -63-28FEB91-1/1

Medidas de seguridad para subir y bajar

Utilizar la barandilla al subir o bajar de la cosechadora.



ZX021413

ZX021413 -UN-25MAY00

AG.OUZXMAY,707 -63-22MAY00-1/1

Ocupantes

Sólo permita en la máquina un operador y un ocupante.

Otros ocupantes están expuestos a lesiones, al ser lanzados fuera de la máquina y al obstruir la vista del operador dando como resultado que la máquina se está manipulando de una manera poco segura.

Se permite un ocupante, debido a que la máquina está equipada con un asiento de pasajero aprobado de fábrica.



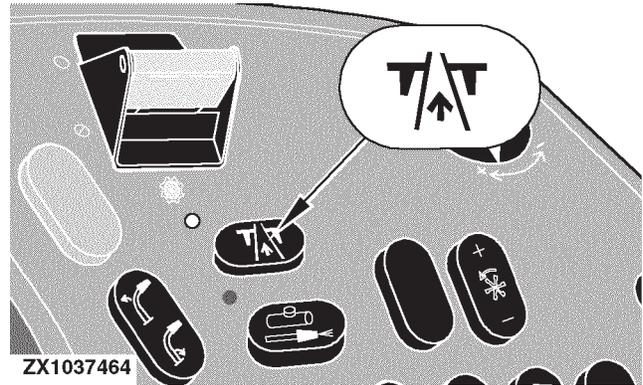
TS253 -UN-29AUG88

ZX,PASSENGER -63-02OCT91-1/1

Interruptor de seguridad en carretera

IMPORTANTE: Antes de conducir la cosechadora de forraje en vías públicas, asegúrese de que el interruptor de seguridad en carretera esté en la posición de carretera.

Esto hace que todas las funciones hidráulicas a excepción de la dirección se encuentren desconectadas.



ZX1037464

ZX1037464 -UN-29SEP05

OUC002,0000016 -63-29JUL05-1/1

Manejo de la cosechadora de forraje

Utilizar la máquina sólo cuando están colocadas correctamente todas las protecciones.

Antes de moverse, comprobar siempre el espacio alrededor de la máquina (por ejemplo, por si hubiera niños). Asegurar una visibilidad adecuada. Utilizar la bocina como aviso antes de moverse.

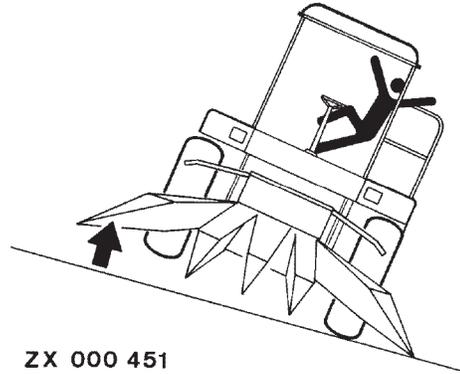
Adaptar siempre la velocidad de avance a las condiciones de la carretera o del campo. Evitar realizar giros bruscos al conducir por pendientes o al cruzarlas.

Acoplar con sumo cuidado las unidades de corte y otros accesorios a la cosechadora de forraje.

Al realizar los giros, considerar siempre la anchura de los acoplamientos y el hecho de que el extremo final de la cosechadora de forraje se extiende hacia afuera. Los acoplamientos y las condiciones de avance afectan a las características de conducción de la cosechadora.

Reducir la velocidad de avance al conducir en pendientes o en terrenos desiguales y antes de realizar giros bruscos. Antes de descender una pendiente pronunciada, cambiar a una marcha inferior.

Evitar hoyos, baches y obstrucciones que puedan hacer que la cosechadora de forraje vuelque, especialmente en pendientes.



ZX 000 451

ZX000451 -UN-05APR95

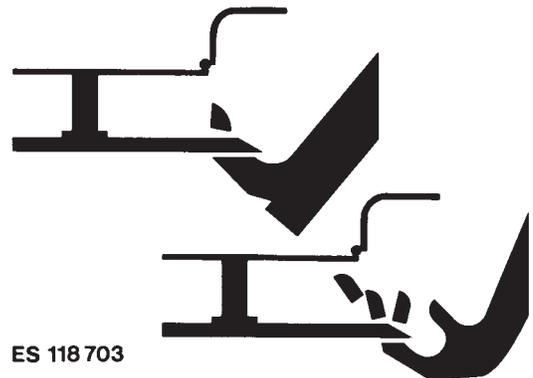
ZX.DRIVE -63-02OCT91-1/1

Guardas y protecciones

Mantenga las guardas y protecciones en su sitio en todo momento. Asegúrese de que están instalados correctamente y accesibles.

Desembrague siempre el embrague principal, apague el motor y retire la llave antes de retirar las guardas o protecciones.

Mantenga las manos, los pies y las ropas lejos de las partes móviles.



ES 118 703

ES118703 -UN-21MAR95

FX.DEVICE -63-04DEC90-1/1

Permanecer lejos de las unidades de corte

La barra de corte, el sinfín, el molinete y los rodillos de alimentación no pueden protegerse totalmente debido a su función. Permanecer alejado de estos elementos móviles cuando estén en funcionamiento. Desconectar siempre el embrague principal, apagar el motor y retirar la llave antes de reparar o desatascar la máquina.



ES118704 -UN-21MAR95

FX,CUT -63-21DEC90-1/1

Mantener las manos lejos del alcance de las cuchillas

No intentar nunca retirar obstáculos enfrente o sobre el cabezal a menos que esté desconectado el embrague principal, el motor esté apagado y se haya retirado la llave.

No debe haber nadie en la cosechadora de forraje antes de arrancar el motor.



TS254 -UN-23AUG88

FX,KNIFE -63-21DEC90-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

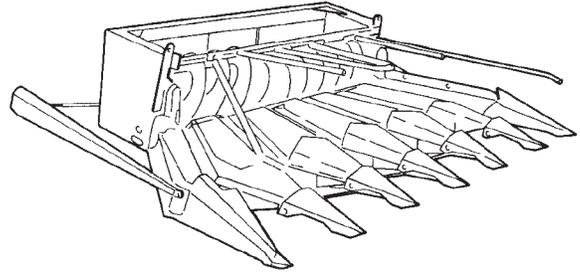


TS1644 -UN-22AUG95

DX,PTO -63-12SEP95-1/1

Evitar quedar enredado

Para evitar quedar enredado, no introducir la cosecha a mano ni intentar desatascar manualmente la máquina mientras esté en funcionamiento. Los rodillos de alimentación pueden introducir la cosecha más rápido de lo que usted pueda tardar en soltar el material.



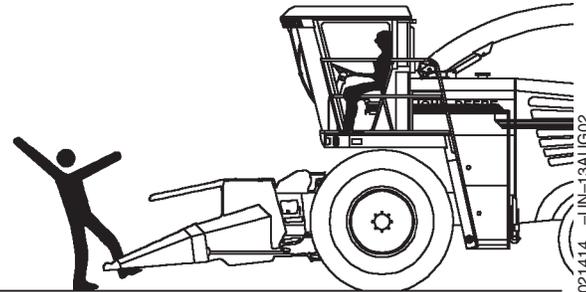
ZX000537

ZX000537 -UN-21FEB96

ZX,FEEDROLL -63-04DEC90-1/1

Transporte con unidad recolectora montada

Antes de conducir la cosechadora de forraje en vías públicas, la unidad recolectora debe estar elevada y asegurada en esta posición. No debe, sin embargo, obstruir la visibilidad del operador. Retirar los divisores de cosecha (si están montados) y montar la cubierta protectora.



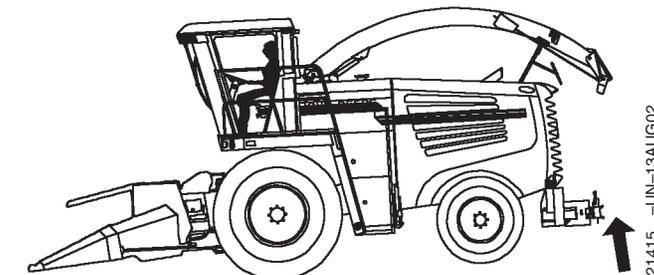
ZX021414

ZX021414 -UN-19AUG02

AG,OUZXMAY,708 -63-22MAY00-1/1

Lastre para contacto seguro con el suelo

El rendimiento del funcionamiento, dirección y frenos de la cosechadora se pueden ver considerablemente afectados debido a accesorios que alteran el centro de gravedad de la cosechadora. Para mantener el contacto adecuado con el suelo, colocar lastres en la parte trasera de la cosechadora según sea necesario. Respetar las cargas máximas y los pesos totales permitidos en los ejes.



ZX021415

ZX021415 -UN-13AUG02

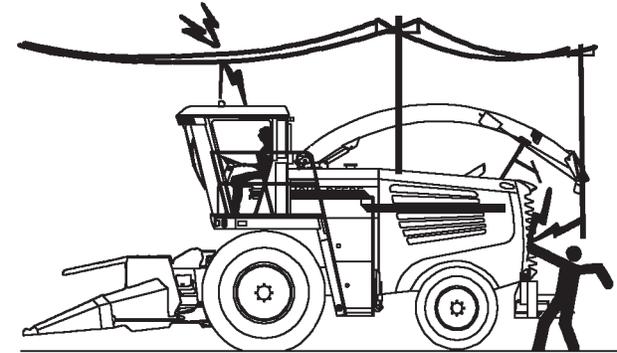
AG,OUZXMAY,709 -63-22MAY00-1/1

Antena de radio

Si la antena de radio no está segura en su posición de transporte antes de conducir en vías públicas, puede entrar en contacto con tendidos eléctricos situados a baja altura. Esto podría dar como resultado descargas eléctricas serias.

Para evitar descargas eléctricas, ninguna parte de la máquina debe superar una altura mayor de 4 m.

Antes de transportar la máquina, recoger la antena o retirarla.



ZX021416

ZX021416 -JUN-13AUG02

AG,OUZXMAY,710 -63-22MAY00-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

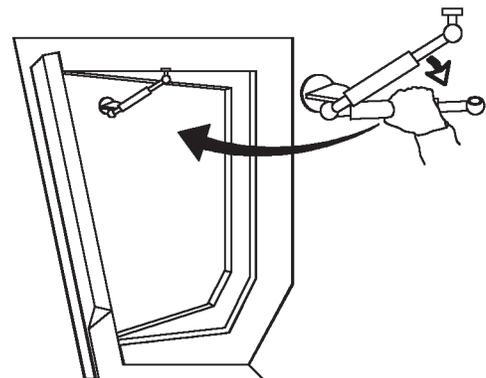


TS220 -JUN-23AUG88

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Salida de emergencia

La ventana derecha de la cabina se puede usar como salida de emergencia. Desenganchar el resorte de gas en la pared lateral de la cabina y abrir la ventana.



ZX 006004

ZX006004 -JUN-03APR95

ZX,OMSPFH003293 -63-01MAY94-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



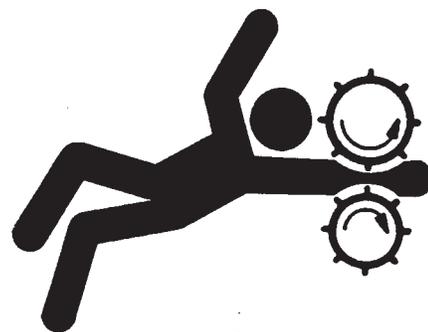
TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Mantenimiento seguro

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.



TS228 -UN-23AUG88

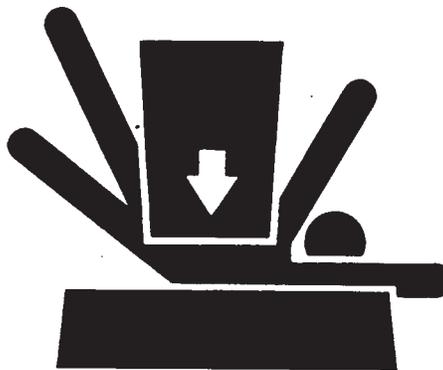
DX,LOOSE -63-04JUN90-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TS229 -UN-23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o gases de los acumuladores de presión pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de aliviar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.



TS281 -UN-23AUG88

DX,WW,ACCLA -63-15APR03-1/1

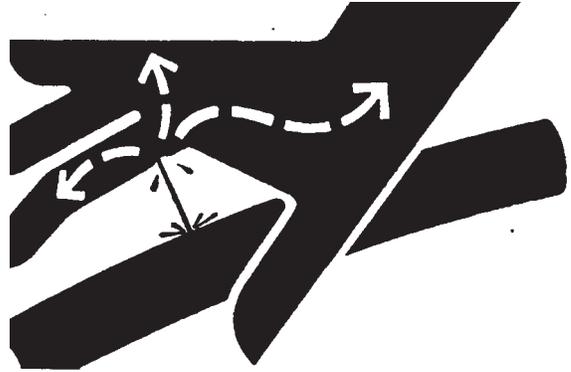
Evitar fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

DX,SPARKS -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro de baterías

El ácido sulfúrico del electrólito de las baterías es tóxico. El líquido es cáustico, quema la piel y ataca la ropa. Si el ácido salpica los ojos puede causar ceguera.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

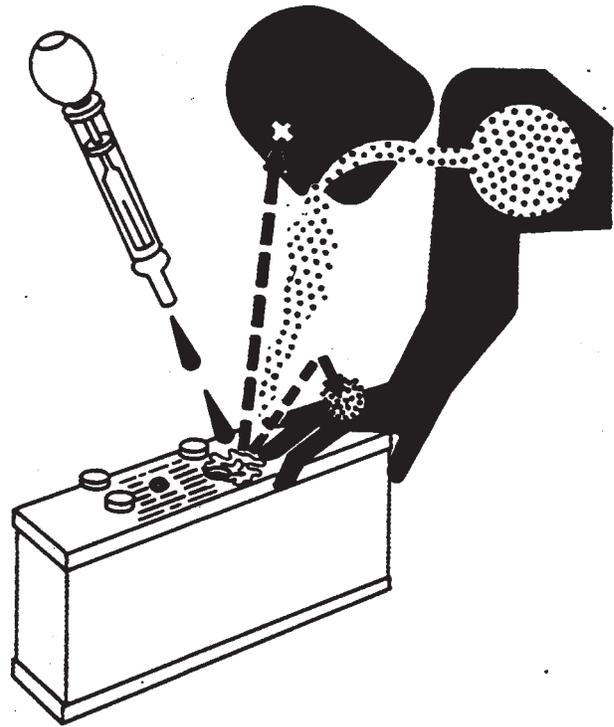
1. Rellenar el electrólito en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrólito.
4. No derramar electrólito.
5. Al arrancar la máquina con una batería auxiliar, cuidar de no invertir la polaridad de la batería.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con carbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Cuando se ha ingerido electrólito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 quarts).
3. Acudir de inmediato a un médico.



TSS203 -UN-23AUG88

DX,POISON -63-21APR93-1/1

Reajuste de las tuercas de las ruedas

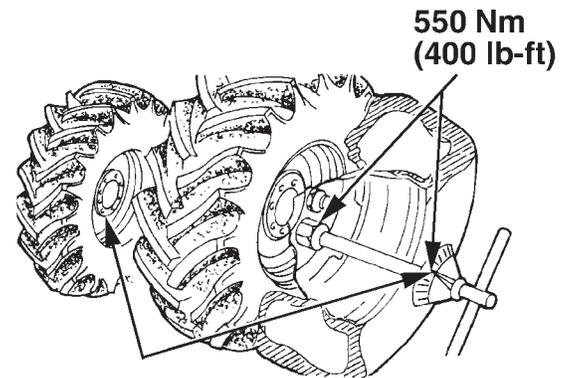
Volver a apretar las tuercas de las ruedas como se especifica en las secciones “Ruedas y contrapesos” y “Engrase, servicios periódicos”. Si no lo hace, podría perder una rueda durante su funcionamiento, provocando el vuelco de la máquina con posibles lesiones para el operador y daños en la máquina.

Tuercas de rueda del eje delantero

- 550 Nm (400 lb-ft)

Tuercas de rueda del eje trasero

- 260 Nm (185 lb-ft) — Eje estándar
- 550 Nm (400 lb-ft) — Eje estándar



260 Nm
(185 lb-ft)

550 Nm - RWD
(400 lb-ft)

ZX027892

ZX027892 -UN-16APR02

OUZXMAY.00003B3 -63-08APR02-1/1

Mantenimiento seguro de los neumáticos

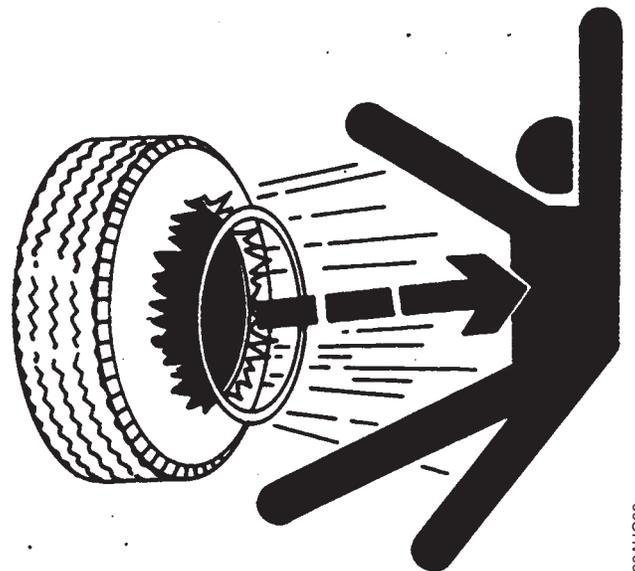
La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 -UN-23AUG88

DX,RIM -63-24AUG90-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

La salida violenta de refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Detener el motor. Quitar el tapón únicamente cuando pueda sujetarse con la mano. Aflojar lentamente el tapón para aliviar la presión antes de quitarlo del todo.



TS281 -UN-23AUG88

DX,RCAP -63-04JUN90-1/1

Límite de velocidad

Conforme a la normativa nacional de velocidad, la cosechadora de forraje autopropulsada debe llevar una placa indicadora de su velocidad máxima.

- I— Límite de velocidad, Alemania
- II— Límite de velocidad, Francia



ZX1036051 -UN-21SEP04



ZX1036052 -UN-21SEP04

OUZXMAG,0001DDC -63-20SEP04-1/1

Vertido adecuado de desechos

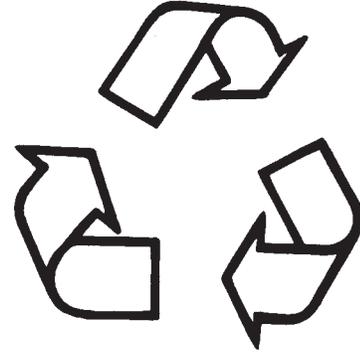
El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.



Adhesivos de Seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En diversos lugares importantes de la máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el objetivo de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. Estos adhesivos, su ubicación en la máquina y una breve explicación se relacionan a continuación.

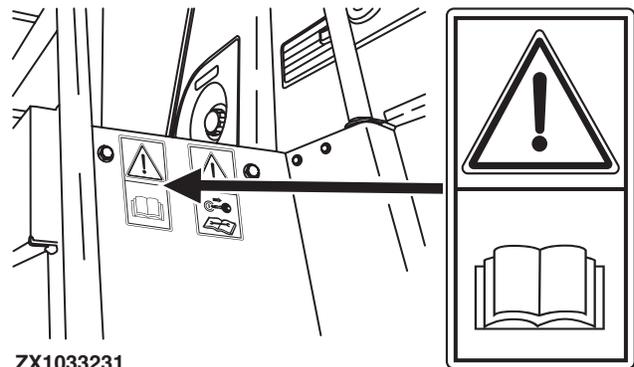


TS231 -63-07OCT88

FX,WBZ -63-19NOV91-1/1

Manual del operador

Este Manual del Operador contiene todos los avisos importantes para manejar la máquina de forma segura. Observar detenidamente todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



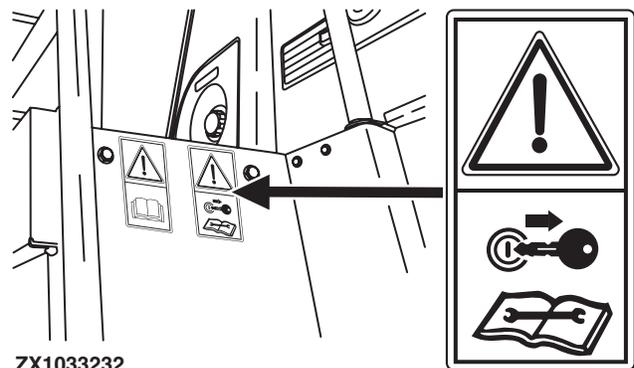
ZX1033231

ZX1033231 -UN-10JUL03

OUZXMAY,00004DE -63-01NOV03-1/1

Reparación y mantenimiento

Antes de intervenir en la máquina para su mantenimiento y reparación, detener el motor y retirar la llave de contacto.



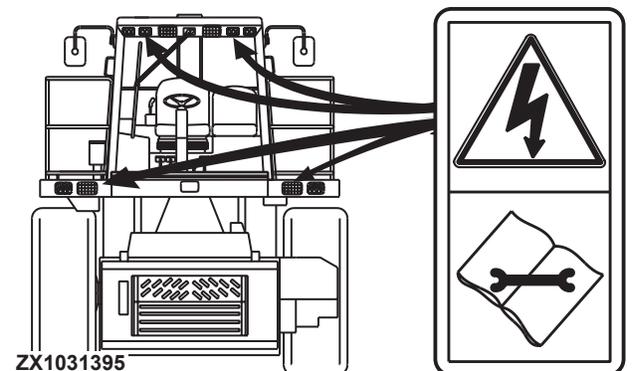
ZX1033232

ZX1033232 -UN-10JUL03

OUZXMAY,00004DF -63-01NOV03-1/1

Faros de descarga de gran intensidad (Xenon)

Evitar lesiones graves o mortales causadas por el impacto eléctrico o la explosión de un faro. Este faro funciona con 25.000 voltios. Antes de instalar los faros de descarga de gran intensidad (Xenon), asegurarse de que la luz está desconectada, el motor apagado y la llave de contacto fuera del interruptor principal. Al realizar la instalación, es imprescindible protegerse los ojos de forma adecuada.



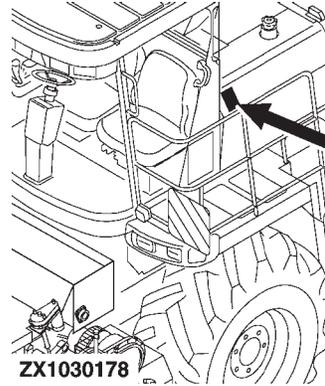
ZX1031395

ZX1031395 -UN-03DEC02

OUZXMAG,0001996 -63-03DEC02-1/1

Boca de descarga en posición de trabajo

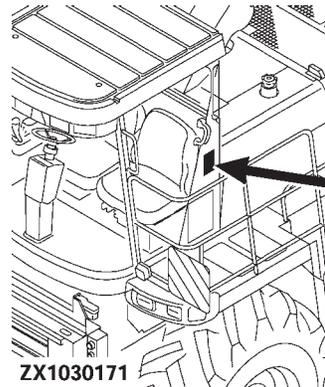
Cuando la boca de descarga está en posición de trabajo, comprobar que no haya tendido eléctrico encima (según condiciones locales).



Ouzxmay.00004E0 -63-30AUG02-1/1

Escalerilla de acceso y plataforma

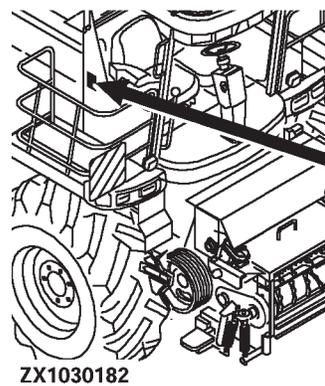
No transportar personas en la escalerilla de acceso ni en la plataforma.



Ouzxmay.00004E1 -63-30AUG02-1/1

Lado derecho de la plataforma

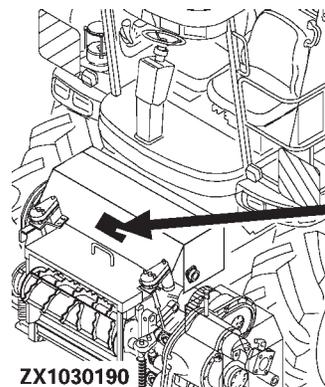
No transportar personas en la plataforma de servicio.



Ouzxmay.00004E2 -63-30AUG02-1/1

Rodillos de alimentación

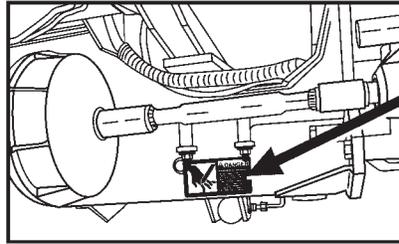
Para evitar lesiones, no acercarse a los rodillos de alimentación cuando estén en movimiento.



Ouzxmay.00004E3 -63-30AUG02-1/1

Eje delantero

No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.



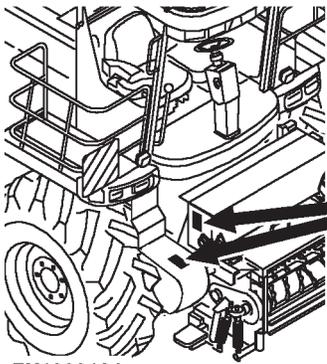
ZX1033598



ZX1033598 -UN-06SEP03

OUZXMAY.0000523 -63-01NOV03-1/1

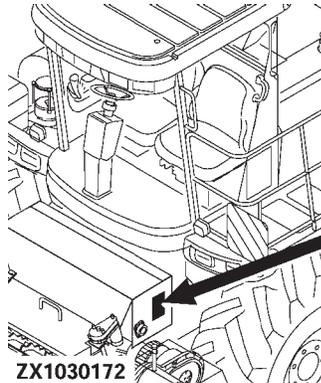
Conjunto del cilindro picador y transmisión



ZX1030184



ZX1030184 -UN-09SEP02



ZX1030172



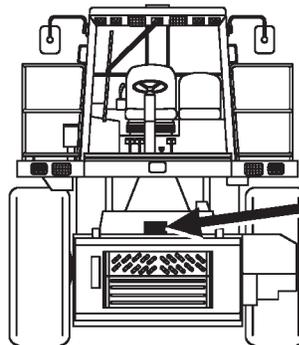
ZX1030172 -UN-09SEP02

No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.

OUZXMAG.0001DBC -63-09SEP04-1/1

Ventilador

No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.



ZX1030191

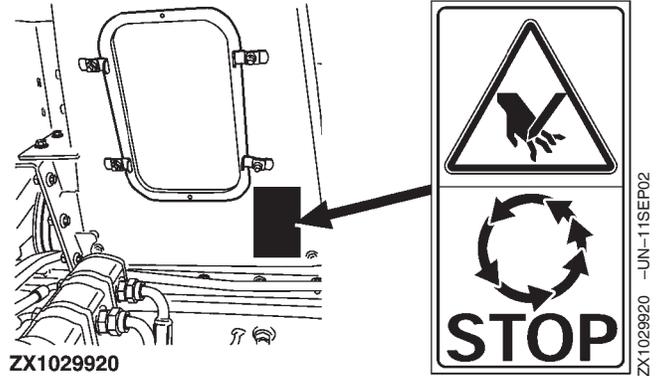


ZX1030191 -UN-09SEP02

OUZXMAY.00004ED -63-30AUG02-1/1

Canal de descarga

No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.

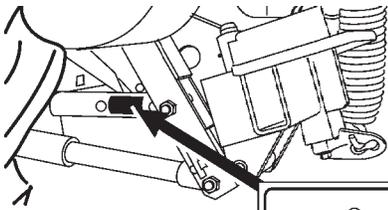


ZX1029920

ZX1029920 -UN-11SEP02

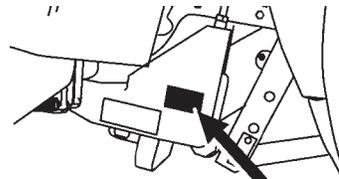
OUZXMAY.0000524 -63-10SEP02-1/1

Área debajo del cilindro picador



ZX1030185

ZX1030185 -UN-09SEP02



ZX1029921

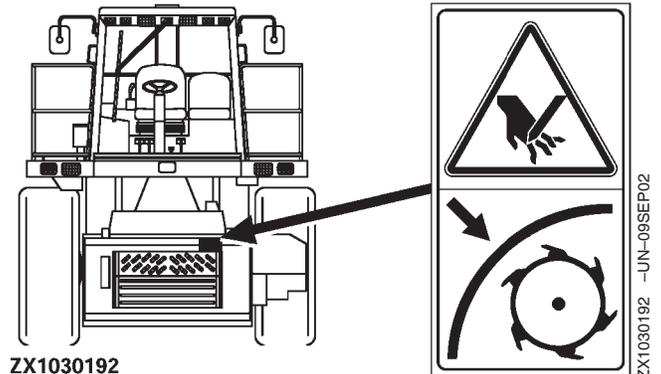
ZX1029921 -UN-11SEP02

Mantenerse alejado de este área a menos que el cierre de seguridad esté accionado.

OUZXMAG.0001DBD -63-09SEP04-1/1

Cilindro picador

Montar el protector antes de afilar las cuchillas.



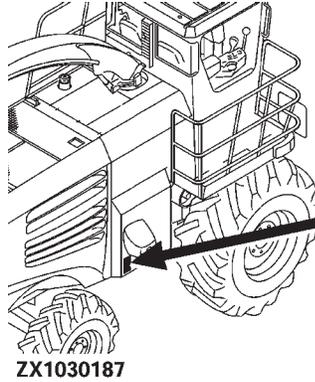
ZX1030192

ZX1030192 -UN-09SEP02

OUZXMAY.00004E6 -63-30AUG02-1/1

Transmisión principal

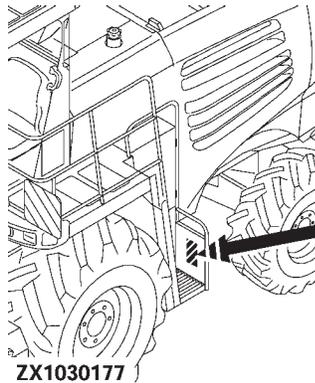
No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.



OUZXMAY,00004E7 -63-30AUG02-1/1

Transmisión del compresor

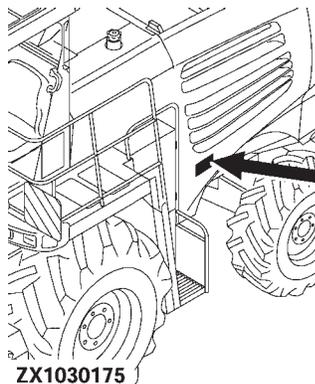
No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las partes móviles.



OUZXMAY,00004EE -63-30AUG02-1/1

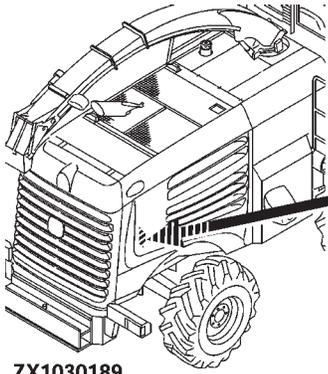
Sistema de escape

No aproximarse a las superficies calientes.



OUZXMAY,00004E8 -63-30AUG02-1/1

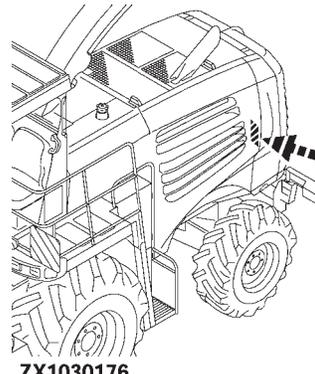
Ventilador



ZX1030189



ZX1030189 -UN-09SEP02



ZX1030176



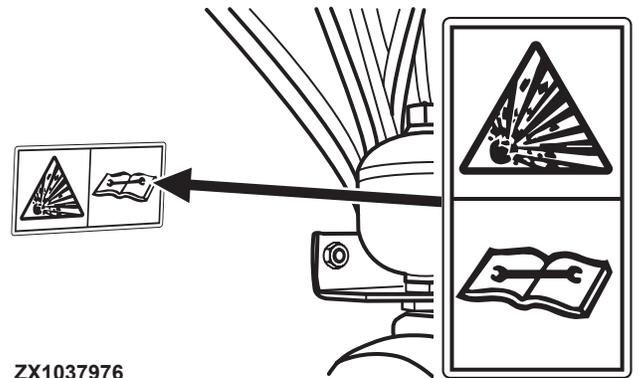
ZX1030176 -UN-09SEP02

Mantener las manos alejadas del ventilador y de su correa de transmisión cuando el motor esté en marcha.

OUZXMAG.0001DBE -63-09SEP04-1/1

Acumuladores - Sistema de flotación de la unidad recolectora

Evitar la posibilidad de lesiones corporales causadas por el aceite hidráulico y el gas a presión.



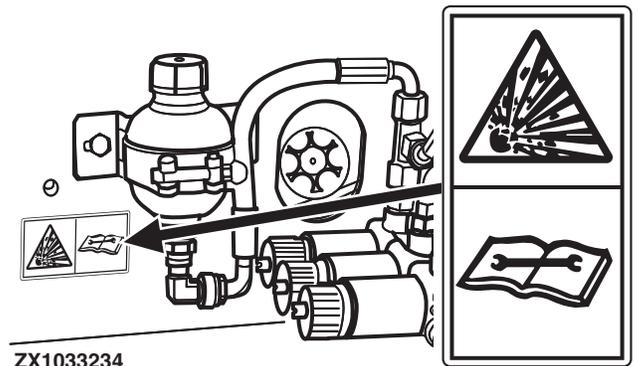
ZX1037976

ZX1037976 -UN-04OCT05

OUCC002.000003B -63-30AUG05-1/1

Acumulador - Embrague principal

Evitar daños corporales producidos por aceite hidráulico y gas a presión.



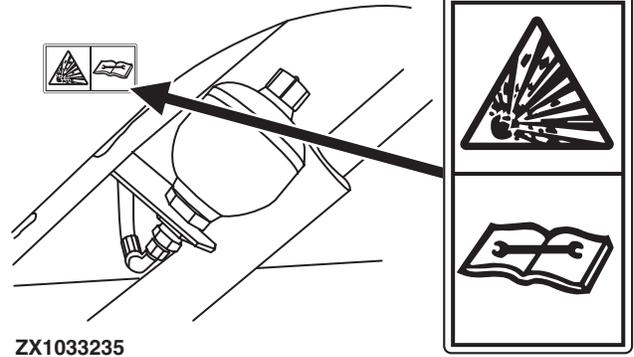
ZX1033234

ZX1033234 -UN-10JUL03

OUZXMAY.000060D -63-01NOV03-1/1

Acumulador - Tubo de descarga

Evitar daños corporales producidos por aceite hidráulico y gas a presión.



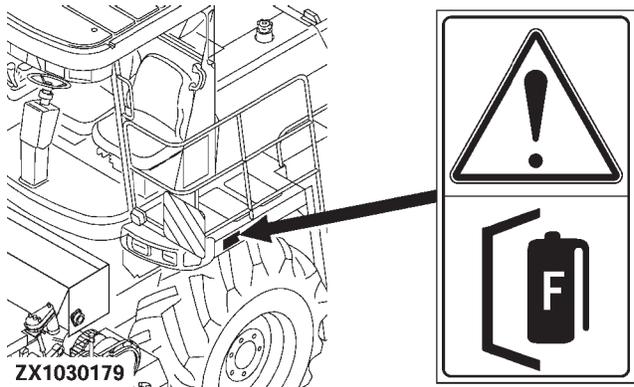
ZX1033235

OUZXMAY,000060E -63-01NOV03-1/1

ZX1033235 -UN-10JUL03

Extintor

No utilizar la máquina sin un extintor listo para funcionar montado en esta ubicación.



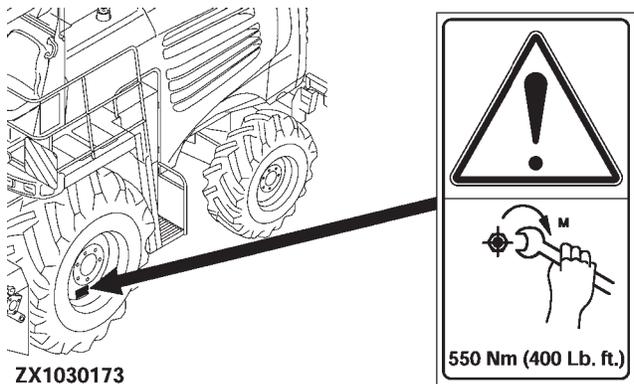
ZX1030179

OUZXMAY,00004EA -63-30AUG02-1/1

ZX1030179 -UN-09SEP02

Tuercas de las ruedas delanteras

Apretar las tuercas de las ruedas delanteras en los intervalos indicados.



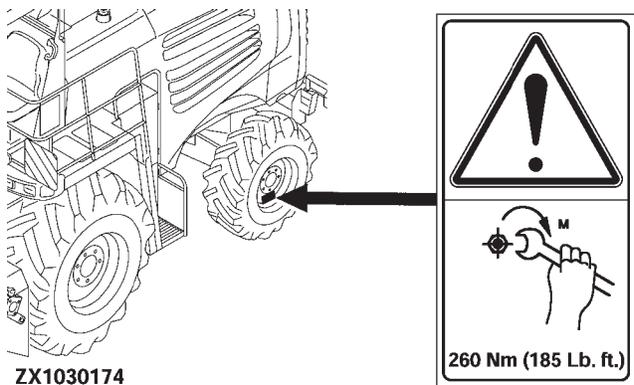
ZX1030173

OUZXMAY,00004EB -63-30AUG02-1/1

ZX1030173 -UN-09SEP02

Pernos de fijación de las ruedas traseras

Apretar los pernos de fijación de las ruedas traseras en los intervalos indicados.



ZX1030174

OUZXMAY,00004EC -63-30AUG02-1/2

ZX1030174 -UN-09SEP02

Continúa en la pág. siguiente

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com